I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 160/2009

2009 m. vasario 23 d.

iš dalies keičiantis kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygas

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 283 straipsnį,

atsižvelgdama į Protokolą dėl Europos Bendrijų privilegijų ir imunitetų, ypač į jo 13 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą, pateiktą pasikonsultavus su Tarnybos nuostatų komitetu,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę [1],

atsižvelgdama į Teisingumo Teismo nuomonę,

atsižvelgdama į Audito Rūmų nuomonę,

kadangi:

(1) Pagal 2005 m. rugsėjo 28 d. Europos Parlamento sprendimą 2005/684/EB, Euratomas, dėl Europos Parlamento narių statuto priėmimo [2] 21 straipsnį Europos Parlamento nariai turi teisę naudotis savo nuožiūra pasirinkto asmeninio personalo paslaugomis.

(2) Šiuo metu Europos Parlamento nariai tiesiogiai įdarbina visus savo tarnautojus pagal sutartis, kurioms taikoma nacionalinė teisė, o Europos Parlamentas kompensuoja jų patirtas išlaidas, neviršydamas didžiausios nustatytos sumos.

(3) 2008 m. liepos 9 d. Europos Parlamento biuras patvirtino Europos Parlamento narių statuto įgyvendinimo taisykles. Pagal šių įgyvendinimo taisyklių 34 straipsnį Europos Parlamento nariai naudojasi toliau nurodytų asmenų paslaugomis:

a) „akredituotų Parlamento nario padėjėjų“, įdarbintų vienoje iš trijų Europos Parlamento darbo vietų, kuriems taikoma speciali teisinė tvarka, priimta remiantis Sutarties 283 straipsniu, ir su kuriais tiesiogiai sudaro sutartis ir jas tvarko Europos Parlamentas; ir

b) fizinių asmenų, padedančių Europos Parlamento nariams valstybėse narėse, kuriose jie išrinkti, ir pirmiau nurodytose įgyvendinimo taisyklėse nustatytomis sąlygomis sudariusių su nariais darbo arba paslaugų sutartis vadovaujantis taikomais nacionalinės teisės aktais (toliau – vietiniai padėjėjai).

(4) Priešingai nei vietiniai padėjėjai, akredituoti Europos Parlamento narių padėjėjai paprastai yra ekspatriantai. Jie dirba Europos Parlamento patalpose Europos daugiakalbėje, daugiakultūrėje aplinkoje ir vykdo užduotis, tiesiogiai susijusias su Europos Parlamento nario ar kelių narių, vykdančių savo, kaip Europos Parlamento narių, funkcijas, atliekamu darbu.

[1] 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

[2] OL L 262, 2005 10 7, p. 1.

(5) Dėl šių priežasčių ir siekiant pagal bendras taisykles užtikrinti skaidrumą bei teisinį tikrumą, tikslinga numatyti, kad akredituoti Europos Parlamento narių padėjėjai būtų įdarbinami sudarant sutartis tiesiogiai su Europos Parlamentu. Priešingai, vietinius padėjėjus, įskaitant tuos, kurie dirba Europos Parlamento nariams, išrinktiems vienoje iš tų valstybių narių, kuriose yra trys Europos Parlamento darbo vietos, vadovaujantis pirmiau nurodytomis Europos Parlamento narių statuto įgyvendinimo taisyklėmis ir toliau turėtų įdarbinti Europos Parlamento nariai, sudarydami su jais sutartis pagal taikytiną valstybės narės, kurioje jie buvo išrinkti, nacionalinę teisę.

(6) Todėl tikslinga akredituotiems Europos Parlamento narių padėjėjams taikyti Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygas, patvirtintas Tarybos reglamentu (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 259/68 [1], tokiu būdu, kad būtų atsižvelgta į jų ypatingą padėtį, ypatingas užduotis, kurias jiems pavesta atlikti, ir konkrečias pareigas bei įsipareigojimus Europos Parlamento nariams, kuriems jie turi dirbti.

(7) Šios specialios kategorijos tarnautojų įtraukimas nedaro poveikio Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatų, patvirtintų Reglamentu (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 259/68 (toliau – Tarnybos nuostatai) 29 straipsniui, kuriame numatyta, kad vidaus konkursuose gali dalyvauti tik pareigūnai ir laikinieji darbuotojai, ir jokia šio reglamento nuostata negali būti aiškinama kaip suteikianti akredituotiems Europos Parlamento narių padėjėjams privilegijuotą ar tiesioginę teisę eiti pareigūnų ar kitų Europos Bendrijų tarnautojų pareigas arba dalyvauti vidaus konkursuose šioms pareigoms užimti.

(8) Kaip ir sutartininkų atvejų, Tarnybos nuostatų 27–34 straipsniai akredituotiems Europos Parlamento narių padėjėjams netaikomi.

(9) Taigi akredituoti Europos Parlamento narių padėjėjai turėtų sudaryti atskirą kitų Europos Parlamento tarnautojų kategoriją, ypač atsižvelgiant į tai, kad vadovaujami ir prižiūrimi vieno ar kelių Europos Parlamento narių bei palaikydami abipusiu pasitikėjimu grindžiamus santykius jie tiesiogiai padeda tam Europos Parlamento nariui ar nariams vykdyti jų, kaip Europos Parlamento narių, funkcijas.

(10) Todėl reikia iš dalies pakeisti Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygas, kad į jas būtų įtraukta ši nauja kitų tarnautojų kategorija, atsižvelgiant į, viena vertus, ypatingas akredituotų Europos Parlamento narių padėjėjų pareigas, funkcijas ir atsakomybę, kad vadovaujami ir prižiūrimi Europos Parlamento narių jie galėtų šiems nariams tiesiogiai padėti vykdyti jų, kaip Europos Parlamento narių, funkcijas, kita vertus – į šių akredituotų Europos Parlamento narių padėjėjų ir Europos Parlamento sutartinius santykius.

(11) Jeigu akredituotiems Europos Parlamento nario padėjėjams tiesiogiai arba pagal analogiją taikomos Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygų nuostatos, į šiuos veiksnius reikia atsižvelgti griežtai laikantis visų pirma abipusio pasitikėjimo principo, kuriuo turi pasižymėti akredituotų Europos Parlamento narių padėjėjų ir Europos Parlamento nario ar narių, kuriems jie padeda, santykiai.

(12) Atsižvelgiant į akredituotų Europos Parlamento narių padėjėjų pareigų pobūdį, reikia numatyti tik vieną akredituotų Europos Parlamento narių padėjėjų kategoriją, suskirstytą į tam tikrų lygių pareigas, į kurias padėjėjai būtų skiriami atitinkamų Europos Parlamento narių nurodymu remiantis specialiomis įgyvendinimo taisyklėmis, patvirtintomis Europos Parlamento vidaus sprendimu.

(13) Akredituotų Europos Parlamento narių padėjėjų sutartys, sudarytos su Europos Parlamentu, turėtų būti grindžiamos akredituoto Europos Parlamento narių padėjėjo ir Europos Parlamento nario ar narių, kuriems jis padeda, tarpusavio pasitikėjimu. Šių sutarčių trukmė turėtų būti tiesiogiai susieta su atitinkamų Europos Parlamento narių kadencijos trukme.

(14) Akredituotiems Europos Parlamento narių padėjėjams atstovaujama įstatymuose numatyta tvarka už Europos Parlamento pareigūnams ir kitiems tarnautojams taikomos sistemos ribų. Jų atstovai turėtų palaikyti tiesioginius santykius su kompetentinga Europos Parlamento institucija, atsižvelgdami į tai, kad turėtų būti nustatytas oficialus įstatymuose numatyta tvarka atstovaujamų tarnautojų ir nepriklausomai atstovaujamų Europos Parlamento narių padėjėjų ryšys.

(15) Įtraukiant šios naujos kategorijos tarnautojus, reikėtų laikytis biudžeto neutralumo principo.

(16) Europos Parlamento vidaus sprendimu nustatytose įgyvendinimo taisyklėse turėtų būti nustatytos papildomos šio reglamento įgyvendinimo taisyklės, grindžiamos 2002 m. birželio 25 d. Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento [2] II antraštinėje dalyje nustatytu patikimo finansų valdymo principu.

[1] OL L 56, 1968 3 4, p. 1.

[2] OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

(17) Šios naujosios nuostatos turėtų įsigalioti tuo pačiu metu, kai įsigalios Europos Parlamento narių statutas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygos iš dalies keičiamos taip, kaip nurodyta priede.

2 straipsnis

Europos Bendrijų bendrojo biudžeto Europos Parlamentui skirtame skirsnyje numatyti asignavimai, skirti padengti Europos Parlamento narių padėjėjų išmokas, kurių metinės sumos nustatomos pagal kasmetinę biudžeto sudarymo procedūrą, apima visas išlaidas, tiesiogiai susijusias su Europos Parlamento narių padėjėjais (nepriklausomai nuo to, ar tai akredituoti Europos Parlamento narių padėjėjai, ar vietiniai padėjėjai).

3 straipsnis

Ne vėliau kaip 2011 m. gruodžio 31 d. Europos Parlamentas pateikia ataskaitą dėl šio reglamento taikymo, kad būtų galima nustatyti, ar reikia pritaikyti taisykles, taikomas Europos Parlamento narių padėjėjams.

Remdamasi šia ataskaita, Komisija gali pateikti pasiūlymus, kuriuos ji laiko tinkamais siekiant šio tikslo.

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja pirmąją Europos Parlamento kadencijos, prasidėsiančios 2009 m., dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. vasario 23 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. VONDRA

PRIEDAS

Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygos iš dalies keičiamos taip:

1) 1 straipsnyje po įtraukos „— specialieji patarėjai“ įterpiama ši įtrauka:

„— akredituoti Europos Parlamento narių padėjėjai,“;

2) įterpiamas šis straipsnis:

„5a straipsnis

Šiose įdarbinimo sąlygose „akredituoti Europos Parlamento narių padėjėjai“ – vieno ar kelių Europos Parlamento narių pasirinkti asmenys, įdarbinti pagal su Europos Parlamentu tiesiogiai sudarytas sutartis, kad vadovaujami ir prižiūrimi Europos Parlamento nario (-ių) bei palaikydami abipusiu pasitikėjimu grindžiamus santykius, kaip užtikrina 2005 m. rugsėjo 28 d. Europos Parlamento sprendimo 2005/684/EB, Euratomas, dėl Europos Parlamento narių statuto priėmimo (*) 21 straipsnyje nurodyta pasirinkimo teisė, jie tiesiogiai padėtų nariui (-iams) eiti savo, kaip Europos Parlamento nario, pareigas Europos Parlamento patalpose vienoje iš trijų Europos Parlamento darbo vietų.

(*) OL L 262, 2005 10 7, p. 1.“;

3) VII ir VIII antraštinės dalys su 125–127 straipsniais tampa VIII ir IX antraštinėmis dalimis su 140–142 straipsniais. Įterpiama nauja VII antraštinė dalis:

„VII ANTRAŠTINĖ DALIS

EUROPOS PARLAMENTO NARIŲ PADĖJĖJAI

1 SKYRIUS

Bendrosios nuostatos

125 straipsnis

1. Europos Parlamentas vidaus sprendimu patvirtina šios antraštinės dalies įgyvendinimo priemones.

2. Akredituoti Europos Parlamento narių padėjėjai neskiriami į pareigas, kurios yra įtrauktos į pareigybių sąrašą, pridedamą prie Europos Parlamentui skirto biudžeto skirsnio. Padėjėjų atlyginimas finansuojamas pagal atitinkamą biudžeto eilutę ir mokamas iš asignavimų, skirtų Europos Parlamentui skirtam biudžeto skirsniui.

126 straipsnis

1. Akredituoti Europos Parlamento narių padėjėjai skiriami į tam tikro lygio pareigas pagal Europos Parlamento nario (-ių), kuriam (-iems) padėjėjas padės jiems vykdant parlamentinę veiklą, pateiktus nurodymus, laikantis 125 straipsnio 1 dalyje nurodytų įgyvendinimo priemonių. Kaip nurodyta 133 straipsnyje, į 14–19 lygio pareigas skiriamiems akredituotiems Europos Parlamento narių padėjėjams taikomas reikalavimas – turėti bent aukštąjį universitetinį išsilavinimą arba lygiavertės profesinės patirties.

2. Tarnybos nuostatų 1e straipsnio nuostatos dėl socialinio pobūdžio priemonių ir darbo sąlygų taikomos pagal analogiją, jei šios priemonės suderinamos su ypatingu akredituotų Europos Parlamento narių padėjėjų užduočių ir pareigų pobūdžiu.

Nukrypstant nuo 7 straipsnio, tvarka, susijusi su nepriklausomu atstovavimu akredituotiems Europos Parlamento narių padėjėjams, nustatoma 125 straipsnio 1 dalyje nurodytose įgyvendinimo priemonėse, atsižvelgiant į tai, kad turi būti nustatytas formalus įstatymuose numatyta tvarka atstovaujamų tarnautojų ir nepriklausomai atstovaujamų Europos Parlamento narių padėjėjų ryšys.

2 SKYRIUS

Teisės ir pareigos

127 straipsnis

Tarnybos nuostatų 11–26a straipsniai taikomi pagal analogiją. Griežtai atsižvelgiant visų pirma į akredituotų Europos Parlamento narių padėjėjų užduočių ir pareigų išskirtinį pobūdį ir abipusį pasitikėjimą, kuris turi būti būdingas jų ir Europos Parlamento nario (-ių), kuriam (-iems) jie padeda, profesiniams santykiams, pagal 125 straipsnio 1 dalies nuostatas tvirtinant šių nuostatų įgyvendinimo priemones atsižvelgiama į specialų Europos Parlamento narių ir akredituotų Europos Parlamento narių padėjėjų profesinių santykių pobūdį.

3 SKYRIUS

Įdarbinimo sąlygos

128 straipsnis

1. Pagal analogiją taikomas Tarnybos nuostatų 1d straipsnis, atsižvelgiant į abipusiu pasitikėjimu grindžiamus Europos Parlamento nario ir jo akredituoto padėjėjo ar padėjėjų santykius, atsižvelgiant į tai, kad Europos Parlamento nariai gali pasirinkti savo akredituotus padėjėjus taip pat remdamiesi ir politinių pažiūrų kriterijumi.

2. Akredituotą Europos Parlamento nario padėjėją pasirenka Europos Parlamento narys (-iai), kuriam (-iems) jis turės padėti. Nedarant poveikio papildomų reikalavimų, kurie gali būti nustatyti 125 straipsnio 1 dalyje nurodytose įgyvendinimo priemonėse, taikymui, padėjėjas gali būti įdarbintas tik tuo atveju, jei jis:

a) yra vienos iš Bendrijų valstybių narių pilietis, išskyrus atvejus, kai 6 straipsnio pirmoje pastraipoje nurodyta tarnyba padaro išimtį, ir jei turi visas piliečio teises;

b) įvykdė visas su karine tarnyba susijusių įstatymų nustatytas prievoles;

c) pateikia rekomendacijas, patvirtinančias jo tinkamumą šioms pareigoms eiti;

d) yra fiziškai tinkamas eiti savo pareigas;

e) puikiai moka vieną iš Bendrijos kalbų, taip pat patenkinamai moka kitą Bendrijos kalbą tiek, kiek reikia jo pareigoms atlikti; ir

f) įgijo:

i) diplomu patvirtintą aukštąjį išsilavinimą; arba

ii) diplomu patvirtintą vidurinį išsilavinimą, suteikiantį galimybę siekti aukštojo mokslo, ir ne mažesnę kaip trejų metų atitinkamą profesinę patirtį; arba

iii) atitinkamo lygio profesinį pasirengimą arba profesinę patirtį, kai tai pagrįsta tarnybos interesais.

129 straipsnis

1. Europos Parlamento medicinos tarnyba patikrina akredituoto Europos Parlamento nario padėjėjo sveikatą, kad Europos Parlamentas galėtų įsitikinti, jog padėjėjas atitinka 128 straipsnio 2 dalies d punkto reikalavimus.

2. Jeigu atlikus 1 dalyje numatytą sveikatos patikrinimą pateikiama neigiama gydytojų išvada, kandidatas per 20 dienų nuo tos dienos, kai institucija jam pranešė apie išvadą, gali prašyti perduoti jo bylą medikų komisijai, sudarytai iš trijų gydytojų, kuriuos 6 straipsnio pirmojoje pastraipoje nurodyta tarnyba parenka iš institucijų medicinos tarnybos darbuotojų. Medikų komisija išklauso pradinę neigiamą išvadą pateikusį medicinos tarnybos darbuotoją. Kandidatas gali medikų komisijai pateikti savo pasirinkto gydytojo pateiktą išvadą. Jeigu medikų komisija patvirtina 1 dalyje numatyto sveikatos patikrinimo išvadas, kandidatas sumoka 50 % honoraro ir papildomų išlaidų.

130 straipsnis

1. Su akredituotais Europos Parlamento narių padėjėjais sudaromos terminuotos darbo sutartys, kuriose nurodoma, į kokio lygio pareigas jie skiriami. Terminuota sutartis negali būti pratęsiama daugiau kaip du kartus per vieną Europos Parlamento kadenciją. Jei kitaip nenumatyta sutartyje ir nedarant poveikio 139 straipsnio 1 dalies c punkto nuostatų taikymui, ji baigia galioti pasibaigus Europos Parlamento kadencijai, kurios metu ši sutartis buvo sudaryta.

2. 125 straipsnio 1 dalyje nurodytose įgyvendinimo priemonėse nustatoma skaidri skyrimo į tam tikro lygio pareigas sistema, atsižvelgiant į 128 straipsnio 2 dalies f punktą.

3. Jei su akredituotu Europos Parlamento nario padėjėju sudaroma nauja sutartis, priimamas naujas sprendimas dėl jo paskyrimo į tam tikro lygio pareigas.

4 SKYRIUS

Darbo sąlygos

131 straipsnis

1. Akredituoti Europos Parlamento narių padėjėjai įdarbinami dirbti visą ar sutrumpintą darbo laiką.

2. Europos Parlamento narys nustato savaitinę savo akredituoto Europos Parlamento nario padėjėjo darbo trukmę, tačiau paprastai ji negali būti ilgesnė kaip 42 valandos per savaitę.

3. Akredituotas Europos Parlamento nario padėjėjas neprivalo dirbti viršvalandžių, išskyrus skubius atvejus arba išskirtinį darbo krūvį. Pagal analogiją taikoma Tarnybos nuostatų 56 straipsnio pirma pastraipa. 125 straipsnio 1 dalyje nurodytose įgyvendinimo priemonėse gali būti numatytos atitinkamos nuostatos.

4. Tačiau už viršvalandžius, kuriuos dirbo, akredituoti Europos Parlamento narių padėjėjai neturi teisės gauti kompensaciją ar atlygį.

5. Pagal analogiją taikomi Tarnybos nuostatų 42a, 42b, 55a ir 57–61 straipsniai dėl atostogų, darbo trukmės ir valstybinių švenčių, taip pat šių Įdarbinimo sąlygų 16 straipsnio 2–4 dalys ir 18 straipsnis. Specialiosios atostogos, motinystės ar vaiko priežiūros atostogos ir atostogos dėl šeiminių priežasčių negali viršyti sutarties trukmės.

5 SKYRIUS

Atlyginimas ir išlaidų kompensavimas

132 straipsnis

Išskyrus atvejus, kai 133 ir 134 straipsniuose numatyta kitaip, pagal analogiją taikomi šių Įdarbinimo sąlygų 19 straipsnis, 20 straipsnio 1–3 dalys ir 21 straipsnis, taip pat Tarnybos nuostatų VII priedo 16 straipsnis (atlyginimas ir išlaidų kompensavimas). Komandiruočių išlaidų kompensavimo tvarka nustatoma 125 straipsnio 1 dalyje nurodytose įgyvendinimo priemonėse.

133 straipsnis

Šioje lentelėje pateikiama bazinių atlyginimų skalė:

Lygis	1	2	3	4	5	6	7
Bazinis atlyginimas už visą darbo dieną	1 619,17	1 886,33	2 045,18	2 217,41	2 404,14	2 606,59	2 826,09
Lygis	8	9	10	11	12	13	14
Bazinis atlyginimas už visą darbo dieną	3 064,08	3 322,11	3 601,87	3 905,18	4 234,04	4 590,59	4 977,17
Lygis	15	16	17	18	19		
Bazinis atlyginimas už visą darbo dieną	5 396,30	5 850,73	6 343,42	6 877,61	7 456,78		

134 straipsnis

Nukrypstant nuo Tarnybos nuostatų VII priedo 4 straipsnio 1 dalies paskutinės pastraipos, ekspatriacijos išmoka negali būti mažesnė kaip 350 EUR.

6 SKYRIUS

Socialinės apsaugos išmokos

135 straipsnis

Išskyrus atvejus, kai 136 straipsnyje numatyta kitaip, pagal analogiją taikomi 95–115 straipsniai (socialinė apsauga).

136 straipsnis

1. Nukrypstant nuo 96 straipsnio 3 dalies antros pastraipos ir nepažeidžiant kitų to straipsnio nuostatų, pagal tą nuostatą apskaičiuojamos sumos negali būti mažesnės kaip 850 EUR arba didesnės kaip 2 000 EUR.

2. Nukrypstant nuo Tarnybos nuostatų 77 ir 80 straipsnių ir dabartinių Įdarbinimo sąlygų 101 ir 105 straipsnių, mažiausios sumos, naudojamos pensijoms ir netekto darbingumo (invalidumo) išmokoms apskaičiuoti, atitinka akredituoto Europos Parlamento nario padėjėjo, paskirto į 1 lygio pareigas, bazinį atlyginimą.

3. 112 straipsnis taikomas tik toms sutartims, kurios sudarytos ne ilgesniam nei vienerių metų laikotarpiui.

7 SKYRIUS

Permokų grąžinimas

137 straipsnis

Tarnybos nuostatų 85 straipsnio nuostatos dėl permokų grąžinimo taikomos pagal analogiją.

8 SKYRIUS

Apeliaciniai skundai

138 straipsnis

Pagal analogiją taikomos Tarnybos nuostatų VII antraštinės dalies dėl apeliacinių skundų nuostatos. 125 straipsnio 1 dalyje nurodytose įgyvendinimo priemonėse gali būti nustatytos papildomos taisyklės dėl vidaus tvarkos.

9 SKYRIUS

Darbo sutarties nutraukimas

139 straipsnis

1. Be mirties atvejų, darbo santykiai su akredituotais Europos Parlamento narių padėjėjais nutrūksta:

a) sutartyje nurodytą dieną, kaip numatyta 130 straipsnio 1 dalyje;

b) mėnesio, kurį akredituotam Europos Parlamento nario padėjėjui sukanka 65 metai, pabaigoje;

c) mėnesio, kurį baigiasi Europos Parlamento nario kadencija, nesvarbu, ar dėl mirties, atsistatydinimo ar kitos priežasties, pabaigoje, jei padėjėjas buvo įdarbintas padėti tik vienam Europos Parlamento nariui pagal 128 straipsnio 2 dalį;

d) atsižvelgiant į tai, kad Europos Parlamento nario ir akredituoto Europos Parlamento nario padėjėjo profesiniai santykiai grindžiami pasitikėjimu, pasibaigus sutartyje numatytam įspėjimo terminui, per kurį akredituotam Europos Parlamento nario padėjėjui ar Europos Parlamentui, veikiančiam Europos Parlamento nario (-ių), kuriam (-iems) padėti buvo įdarbintas akredituotas Europos Parlamento nario padėjėjas, pavedimu, suteikiama teisė nutraukti sutartį nepasibaigus jos galiojimo terminui. Įspėjimo terminas turi būti ne trumpesnis kaip vienas mėnuo, skaičiuojant vieną mėnesį už kiekvienus tarnybos metus, ir ne ilgesnis kaip trys mėnesiai. Tačiau įspėjimo terminas negali būti pradėtas skaičiuoti motinystės atostogų arba laikino nedarbingumo atostogų metu, jei laikino nedarbingumo atostogos neužtrunka ilgiau kaip tris mėnesius. Be to, laikantis minėtų apribojimų šio termino skaičiavimas sustabdomas motinystės ar laikino nedarbingumo atostogų metu;

e) jeigu akredituotas Europos Parlamento nario padėjėjas nebeatitinka 128 straipsnio 2 dalies a punkte nustatytų sąlygų, atsižvelgus į galimybę pagal tą nuostatą padaryti išimtį. Jeigu išimtis neleidžiama, taikomas d punkte nurodytas įspėjimo terminas.

2. Kai sutartis baigia galioti pagal 1 dalies c punktą, akredituotas Europos Parlamento nario padėjėjas turi teisę gauti vieno trečdalio jo bazinio atlyginimo dydžio kompensaciją už laikotarpį nuo tos dienos, kurią jis baigia eiti pareigas, iki tos dienos, kurią baigia galioti jo darbo sutartis, tačiau ši kompensacija negali būti didesnė nei trijų mėnesių bazinis atlyginimas.

3. Nepažeidžiant 48 ir 50 straipsnių, kurie taikomi pagal analogiją, akredituotas Europos Parlamento nario padėjėjas gali būti atleidžiamas iš tarnybos iš anksto neįspėjus, nustačius rimtus atvejus, kai jis tyčia ar dėl aplaidumo nevykdo savo pareigų. Suteikusi atitinkamam akredituotam Europos Parlamento nario padėjėjui galimybę pasiteisinti, motyvuotą sprendimą priima 6 straipsnio pirmoje pastraipoje nurodyta tarnyba.

Konkrečios nuostatos, susijusios su drausmine procedūra, nustatomos 125 straipsnio 1 dalyje nurodytose įgyvendinimo priemonėse.

4. Akredituoto Europos Parlamento nario padėjėjo darbo laikotarpiai nelaikomi Tarnybos nuostatų 29 straipsnio 3 ir 4 dalyse nurodytais „tarnybos metais“.“;

4) 126 straipsnyje, žodžiai „Laikydamasi 127 straipsnio nuostatų“ pakeičiami žodžiais „Laikydamasi 142 straipsnio nuostatų“.